

## Résumé des Réglementations sur le bioterrorisme de la F.D.A.

Les Réglementations sur le bioterrorisme de la F.D.A. s'appliqueront à partir du 12 décembre 2003 à toutes les installations étrangères et américaines qui produisent, transforment, emballent ou stockent des produits alimentaires destinés à la consommation humaine ou animale aux Etats-Unis (U.S.). Le texte actuel des réglementations de la F.D.A. est disponible en ligne sur le site [www.fda.gov](http://www.fda.gov), avec plusieurs centaines de pages de législation et d'information que C.L. Global a étudiées et utilisées comme base pour élaborer cette procédure.

### Conformité

**Enregistrement** : Chaque installation doit être enregistrée avant le 12/12/2003 auprès de la F.D.A., même si elle est détenue en propriété commune. Lors de l'enregistrement, vous recevrez un numéro d'enregistrement. Il faudra vous assurer que votre numéro d'enregistrement figure bien dans les dossiers du transporteur qui transportera les marchandises aux U.S.

**Désignation d'un Correspondant aux U.S.** : Vous devez désigner un correspondant aux U.S., qui sera chargé des communications avec la F.D.A. concernant la conformité, l'inspection, la notification et d'autres sujets. Il est avisé de désigner un correspondant uniquement à cette fin, de manière à éviter de dévoiler des informations confidentielles concernant votre activité à vos courtiers ou autres agents commerciaux, qui peuvent présenter des conflits d'intérêts. En outre, la compréhension des réglementations de la F.D.A. et la conformité à ces réglementations sont des tâches difficiles, qui requièrent normalement la consultation d'un conseiller juridique. La C.E.O. (Présidente) de notre compagnie est avocate ; elle a étudié les réglementations en détail et a élaboré cette procédure. Vous pouvez nous désigner comme correspondant ou choisir une autre partie. Quel que soit votre choix, vous pouvez procéder à votre enregistrement par notre intermédiaire.

**Notification Préalable des Expéditions** : Après enregistrement, toute arrivée d'une expédition quelconque aux U.S. doit être notifiée au préalable à la F.D.A. par Internet. La notification préalable doit être envoyée au plus tôt 5 jours avant l'arrivée et au plus tard (a) 2 heures avant une arrivée par la route ; (b) 4 heures avant une arrivée par voie aérienne ou ferroviaire ; ou (c) 8 heures avant une arrivée par voie maritime. Après soumission de la notification préalable, vous recevrez un Numéro de Confirmation de Notification préalable de la part de la F.D.A. Il faudra vous assurer que votre numéro d'enregistrement figure bien dans les dossiers du transporteur qui transportera ou livrera les marchandises aux U.S. Nous ne proposons pas encore de services de notification préalable.

**Tenue de registres** : Les installations doivent tenir des registres concernant les sources qui ont contrôlé les produits alimentaires avant leur arrivée et après leur départ de l'installation.

### Absence de conformité

**Les importations seront retenues au point d'entrée sur le territoire**, conformément à la législation, par le Bureau des Douanes et de la Protection des Frontières (CBP), jusqu'à ce que l'enregistrement soit achevé et approuvé et / ou jusqu'à ce que la notification préalable soit achevée et approuvée.

**Les frais de stockage et de transport** pour les importations refusées sont à la charge des parties privées, conformément à leurs accords contractuels, et ne sont pas pris en charge par le gouvernement des U.S.

**Des sanctions pénales et civiles** pourront être décidées par le gouvernement des U.S.

## Instructions de C.L. Global relatives à l'Enregistrement des Installations

Les nouvelles Réglementations sur le Bioterrorisme de la F.D.A. s'appliqueront à partir du 12 décembre 2003 à toutes les *installations* étrangères et américaines qui produisent, transforment, emballent ou stockent des produits alimentaires destinés à la consommation humaine ou animale aux Etats-Unis.

### A. Votre installation doit-elle être enregistrée ?

Vous devez vous enregistrer si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Votre installation entre dans le champ d'application des réglementations et n'est pas exemptée ;
- Votre installation produit, transforme, emballe ou stocke dans le cadre des réglementations ;
- Votre installation exporte des « produits alimentaires » dans le cadre des réglementations ; et
- Votre installation traite des produits alimentaires destinés à la consommation humaine ou animale aux U.S.

**Suivez les 4 étapes de l'« Analyse d'Enregistrement »** ci-après afin de déterminer si vous devez enregistrer votre installation. Si vous répondez oui à toutes les sections numérotées, vous devez enregistrer votre installation.

- *Si vous soumettez votre enregistrement et que nous pensons que vous ne devez pas vous enregistrer compte tenu des informations que vous nous avez communiquées, nous ne procéderons pas à votre enregistrement ; nous vous en informerons et aucune dépense ne vous sera facturée. Dans ce cas, nous vous conseillons de consulter un avocat afin de confirmer ce résultat.*

### B. Complétez le Formulaire d'Enregistrement en suivant les instructions. Vous devez remplir un Formulaire d'Enregistrement séparé pour chaque installation .

- Les informations peuvent être typographiées ou écrites à la main. Écrivez très lisiblement. La validité des adresses sera vérifiée par le système informatique de la F.D.A. Si nous ne pouvons pas lire votre Formulaire d'Enregistrement, nous ne pouvons pas enregistrer votre installation.
- Vous devez fournir TOUTES les informations requises par le formulaire, à l'exception des adresses de courrier électronique. Dans le cas contraire, nous ne pourrions soumettre votre Formulaire d'Enregistrement et vous ne serez pas enregistré.

### C. Remplissez le Formulaire de Paiement et d'Autorisation et lisez les Conditions d'Utilisation des services, puis signez le Formulaire de Paiement. Si vous ne signez pas le Formulaire de Paiement et que vous ne fournissez pas toutes les informations, nous ne pourrions procéder à votre enregistrement.

### D. Faxez le Formulaire d'Enregistrement et le Formulaire de Paiement et d'Autorisation. Utilisez le Formulaire de Paiement et d'Autorisation comme page de couverture pour votre fax. Le délai de traitement standard est de 14 jours au plus, le délai de traitement express est de 7 jours au plus, et le délai de traitement d'urgence est de 1 jour ouvrable au plus.

*Veillez à bien inclure le numéro de fax auquel nous devons envoyer votre Numéro d'Enregistrement ou toute autre notification. Assurez-vous que le télécopieur est accessible et en état de marche à tout moment. Nous ne saurions être tenus pour responsables si vous ne recevez pas votre fax en raison d'une erreur technique ou humaine de votre part. Si vous n'avez pas reçu votre numéro d'enregistrement après la durée de traitement que vous avez demandée, contactez-nous par fax ou par téléphone.*

*Nous vous remercions de votre correspondance.*

*L'Équipe de C.L. Global®  
Judith Silver, C.E.O.*

*C.L. Global  
1007 N. Federal Hwy, #182  
Ft. Lauderdale, FL 33304  
**A Renvoyer par Fax au : 1-305-433-7799**  
**Téléphone : 1-305-433-7798***

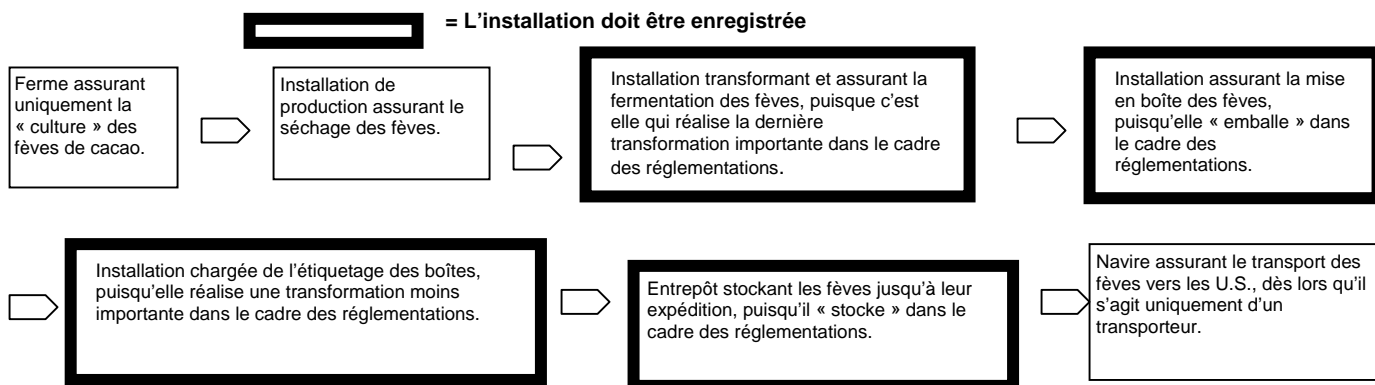
# Analyse d'enregistrement C.L. Global

## 1) Votre installation entre-t-elle dans le champ d'application des réglementations ?

[Si « oui », passez au #2]

- **Qu'est-ce que c'est une installation ?** Une installation désigne toute usine, entrepôt ou établissement. Chaque installation doit être enregistrée séparément, même si elle est contrôlée par le même propriétaire et même si elle possède une succursale aux U.S. Les installations privées comme les installations gouvernementales entrent dans le champ d'application de ces réglementations.
- **Que se passe-t-il si l'installation présente plus d'une seule structure ?** Une installation inclut les structures situées sur une parcelle de terrain, conformément aux registres cadastraux du gouvernement.
- **Que se passe-t-il si plusieurs installations traitent les produits alimentaires avant leur arrivée aux U.S. ?** Si plusieurs installations interviennent avant la livraison des produits alimentaires aux U.S., la dernière grande installation de production ou de transformation qui intervient doit être enregistrée. Toutes les autres installations de transformation et les installations de stockage ou d'emballage moins importantes (étiquetage ou autres actions qui n'impliquent pas la manipulation des produits alimentaires) qui traitent les produits alimentaires avant leur arrivée aux U.S. doivent également être enregistrés.

**Exemple :** Il s'agit seulement d'un exemple. Il ne doit pas être utilisé afin de déterminer de façon définitive si votre installation doit ou non être enregistrée ; de nombreux détails ont été omis afin de rendre l'exemple plus compréhensible.



**Exemptions :** Si votre installation présente les qualifications requises pour une exemption, vous n'avez pas besoin de vous enregistrer. Certaines exemptions sont plus simples à comprendre et sont présentées ci-après. D'autres exemptions, plus complexes, ne sont pas évoquées ci-après. Si vous souhaitez obtenir une analyse complète des exemptions, nous vous conseillons de consulter un avocat spécialisé dans la législation américaine. *Une approche prudente consiste à s'enregistrer, de manière à ne pas risquer d'être sanctionné en cas de non-conformité. Si vous soumettez votre enregistrement et que nous pensons que vous ne devez pas vous enregistrer compte tenu des informations que vous nous avez communiquées, nous ne procéderons pas à votre enregistrement ; nous vous en informerons et aucune dépense ne vous sera facturée. Dans ce cas, nous vous conseillons de consulter un avocat afin de confirmer ce résultat.*

Non L'Installation Ne Doit Pas Être Enregistrée	Oui L'Installation Doit Être Enregistrée	Exemple
Domicile Privé d'un particulier.		Cookies faits maison et Girl Scout cookies
Restaurants qui préparent et vendent des produits alimentaires directement aux consommateurs ou pour les animaux en vue d'une consommation immédiate.		Votre restaurant mexicain local ou les refuges pour animaux de compagnie, les élevages et les installations vétérinaires.
Détaillants de produits alimentaires, si la fonction première de l'installation est de vendre directement des produits alimentaires aux consommateurs.	Détaillant de produits alimentaires, si les ventes annuelles réalisées directement auprès des consommateurs sont inférieures aux ventes annuelles à d'autres acheteurs.	Épiceries, traiteurs, vente ambulante
Établissements de restauration à but non lucratif reconnus comme associations à but non lucratif en vertu de l'article 501 (c) (3) du Code National des Revenus des U.S.		UNICEF, banques alimentaires, soupes populaires
Systèmes d'eau potable non embouteillée et structures de distribution.	Installations d'eau embouteillée.	Refroidisseurs d'eau, réservoirs de stockage de l'eau
Véhicules ou navires de transport étant des transporteurs au titre de leur activité ordinaire, et qui ne produisent pas, ne transforment pas, ne stockent pas et n'emballent pas des produits alimentaires.		Camions, navires et autres véhicules

**2) Votre installation assure-t-elle une activité de production, de transformation, d'emballage ou de stockage ?** **[Si « oui », passez au #3]**

- **Production** : traitement, modification ou manipulation des produits alimentaires, y compris encaustiquage, broyage, meulage, traitement contre les nuisibles, maturation artificielle, etc.
- **Transformation** : traitement, stockage, préparation, épiage, éviscération, décorticage, congélation, transformation en différentes formes de commercialisation, mise en conserve, emballage, étiquetage, déchargement portuaire, stockage, etc.
- **Emballage** : introduction d'un produit alimentaire dans un conteneur (y compris caisses-palettes et conteneurs de transport en vrac) qui n'entre pas en contact direct avec le produit et qui ne parvient pas au consommateur.
- **Stockage** : stockage temporaire ou à long terme.

**3) Votre installation traite-t-elle des « Produits Alimentaires » dans le cadre des réglementations ?** **[Si « oui », passez au #4]**

**Définition d'un Produit Alimentaire** : Les réglementations définissent ainsi les « produits alimentaires » : (1) articles utilisés pour la nourriture ou la boisson de l'homme ou d'autres animaux, (2) gommes à mâcher et (3) articles utilisés comme composants d'un quelconque article de cette nature.

**Exemptions** : Les produits alimentaires suivants sont exempts de la réglementation et ne doivent pas être enregistrés.

<b>Non L'Installation Ne Doit Pas Être Enregistrée</b>	<b>Oui L'Installation Doit Être Enregistrée</b>
Installations qui assurent <i>uniquement</i> l'abattage (ou aident à l'abattage) des bovins, ovins, porcins, équins, caprins et volailles.	Installations qui assurent l'abattage (ou aident à l'abattage) de tout autre animal, tels que les élans, chevreuils, serpents, autruches, kangourous, etc.
Installations qui assurent <i>uniquement</i> la transformation des produits de volailles, c'est-à-dire tout produit fabriqué entièrement ou en majorité à partir de morceaux de volailles.	Installations qui assurent la transformation d'un produit alimentaire constitué de volaille et d'une quantité importante d'un autre produit alimentaire, par exemple burritos au poulet.
Installations qui assurent <i>uniquement</i> la transformation des produits à base de viande, c'est-à-dire tout produit fabriqué entièrement ou en majorité à partir de morceaux de viande.	Installations qui assurent la transformation d'un produit alimentaire constitué de viande et d'une quantité importante d'un autre produit alimentaire, par exemple pizza aux saucisses.
Installations qui assurent <i>uniquement</i> la transformation des produits à base d'œufs, c'est-à-dire tout produit fabriqué entièrement ou en majorité à partir d'œufs séchés, congelés ou liquides.	Installations qui assurent la transformation d'un produit alimentaire constitué d'œufs et d'une quantité importante d'un autre produit alimentaire.

**4) Les Produits Alimentaires sont-ils destinés à ou susceptibles d'être consommés par des humains ou des animaux aux U.S. ?**

Si votre installation produit des produits alimentaires destinés à ou susceptibles d'être consommés aux U.S. par un humain ou un animal, vous devez l'enregistrer dans le cadre des réglementations.

- Les compagnies américaines qui exportent des produits alimentaires doivent être enregistrées si leurs exportations sont refusées et retournées aux U.S. par le pays étranger ou par l'acheteur, et que ces produits sont ensuite destinés à la consommation humaine ou animale aux U.S.

**[Si « oui », votre installation doit être enregistrée.]**

**Si vous avez répondu « Oui » aux 4 sections ci-dessus,  
vous devez vous enregistrer.**

## Formulaire d'Enregistrement C.L. Global

### 1) Coordonnées de l'Installation

Entrez les coordonnées de l'installation à enregistrer.

	Instructions	Saisie des Informations
<b>Nom de l'Installation</b>	Inscrivez le nom de l'installation à enregistrer. En l'absence de désignation spécifique donnée par le propriétaire, il s'agit normalement d'une combinaison du nom du Propriétaire et de l'emplacement géographique.	
<b>Adresse</b> <b>Ville</b> <b>Etat / Province / Région</b> <b>Code Postal</b> <b>Pays</b>	Inscrivez l'adresse physique de l'installation à enregistrer. Il s'agit normalement du nom de la rue, mais il peut s'agir de toute autre désignation physique / géographique employée dans les localités rurales. Inscrivez le nom de la ville, la région, le code postal et le pays de l'installation à enregistrer.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays</b> <b>Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone de l'installation à enregistrer.	
<b>Numéro de fax : Indicatif du Pays</b> <b>Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de fax de l'installation à enregistrer.	
<b>Adresse Électronique</b>	Inscrivez l'adresse électronique de l'installation à enregistrer.	

### 2) Informations concernant la Personne ou la Compagnie Propriétaire de l'Installation

Entrez les coordonnées de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation :

	Instructions	Saisie des Informations
<b>Nom de la Personne ou de la Compagnie</b>	Nom de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation à enregistrer.	
	Si l'information est identique au point #1, inscrivez un « X » et laissez libre l'espace ci-dessous pour cette section.	_____ Information identique au point #1 ci-dessus.
<b>Adresse</b> <b>Ville</b> <b>Etat / Province / Région</b> <b>Code Postal</b> <b>Pays</b>	Inscrivez l'adresse de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation. Inscrivez le nom de la ville, la région, le code postal et le pays de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays</b> <b>Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation.	
<b>Numéro de Fax : Indicatif du Pays</b> <b>Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de fax de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation.	
<b>Adresse Électronique</b>	Inscrivez l'adresse électronique, le cas échéant, de la personne ou de la compagnie propriétaire de l'installation.	

**3) Indiquez les autres désignations** (désignations commerciales, noms de personnes morales, noms « relevant de l'exercice de l'activité ») employées par votre compagnie, et qui ne représentent pas la désignation officielle de la compagnie mentionnée ci-dessus.

**Renvoyez Cette Page par Fax pour l'Enregistrement**

#### 4) Coordonnées du Correspondant aux U.S.

Entrez les coordonnées du Correspondant aux U.S. qui assurera les communications entre vous-même et la F.D.A. Si vous souhaitez désigner C.L. Global comme correspondant, indiquez cette désignation dans la première case. Sinon, saisissez les coordonnées de la partie qui assure la fonction de correspondant pour vous.

Coordonnées du Correspondant	Instructions	Saisie des Informations
	Si vous souhaitez désigner C.L. Global comme correspondant, inscrivez un « X » et laissez libre le reste de la section. Sinon, inscrivez les coordonnées de votre correspondant ci-dessous.	_____ Désignation de C.L. Global comme Correspondant aux U.S.
Nom du Correspondant aux U.S.	Inscrivez le nom, le prénom et le nom de la compagnie, le cas échéant, de la personne assurant la fonction de Correspondant aux U.S. pour l'installation étrangère à enregistrer.	
Intitulé	Inscrivez l'intitulé du poste occupé par la personne mentionnée ci-dessus.	
Adresse Ville État Code Postal	Inscrivez l'adresse (pas de Boîte Postale), la ville, l'État et le Code Postal de la personne ou de la compagnie assurant la fonction de Correspondant aux U.S. pour l'installation étrangère à enregistrer.	
Numéros de Téléphone et de Fax	Inscrivez le numéro de téléphone, l'éventuel numéro de poste et le numéro de fax de la personne ou de la compagnie assurant la fonction de Correspondant aux U.S. pour l'installation étrangère à enregistrer.	
Numéro de Téléphone de Contact d'Urgence	Inscrivez le numéro de téléphone d'urgence que la F.D.A. peut appeler afin de contacter le correspondant aux U.S. 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, en cas d'urgence.	
Adresse Électronique	Inscrivez l'adresse électronique de la personne assurant la fonction de Correspondant aux U.S. pour l'installation étrangère à enregistrer.	

#### 5) Périodes de Fonctionnement

Entrez le nombre de mois pendant lesquels l'installation fonctionne. Par exemple, si l'installation fonctionne de mai à septembre, vous devez inscrire « 05-09 ». \_\_\_\_\_

#### 6) Catégories de Produits Alimentaires :

Indiquez quels types de produits alimentaires l'installation traite. Si plusieurs catégories s'appliquent, sélectionnez « Presque Toutes / Toutes les Catégories de Produits Alimentaires Destinés aux Humains ». Si votre installation n'assure pas la production, la transformation, l'emballage ou le stockage de produits alimentaires destinés à la consommation humaine, sélectionnez : « Aucune des Catégories Obligatoires Susmentionnées ».

	Inscrivez un « X » à côté des Produits Alimentaires que l'Installation Traite
<b>Boissons Alcooliques</b>	
<b>Produits Alimentaires pour Bébé (Nourrisson et 2<sup>e</sup> Age), y Compris Produits Formulés Spécialement Pour Les Nourrissons</b>	
<b>Produits de Boulangerie, Pâtes, Préparations ou Glaçages</b>	
<b>Bases pour Boissons</b>	
<b>Bonbons Sans Chocolat, Friandises au Sucre et Gommages à Mâcher</b>	
<b>Préparations aux Céréales, Produits Alimentaires pour Petit-Déjeuner, Céréales A Préparation Rapide / Instantanée</b>	
<b>Fromages et Produits à Base de Fromage</b>	
<b>Chocolat et Produits à Base de Cacao</b>	
<b>Café et Thé</b>	
<b>Colorants Alimentaires</b>	
<b>Produits Diététiques Conventionnels ou Substituts de Repas (y Compris Produits Alimentaires Médicaux)</b>	
<b>Compléments Alimentaires</b>	

Renvoyez Cette Page par Fax pour l'Enregistrement

Protéines, Acides Aminés, Matières Grasses et Substances Lipidiques
Vitamines et Minéraux
Assaisonnements et Condiments
Poissons et Produits de la Mer
Additifs Alimentaires, Ingrédients Classés Généralement Reconnus comme Sûrs (GRAS) ou Autres Ingrédients Utilisés pour la Transformation
Édulcorants Alimentaires (Nutritifs)
Fruits et Produits à Base de Fruits
Gélatine, Présure, Préparations pour Pudding ou Garnitures pour Tartes
Crèmes Glacées et Produits Associés
Imitations de Produits Laitiers
Macaronis ou Produits à Base de Pâtes Alimentaires
Viande, Produits à Base de Viande et Volailles (Réglementés F.D.A.)
Lait, Beurre ou Produits à Base de Lait Longue Conservation
Plats Préparés Multiples, Jus de Viande, Sauces et Spécialités
Fruits à Coque et Produits à Base de Graines Comestibles
Produits à Base de Salades Préparées
Œufs en Coquilles et Produits à Base D'œufs
Produits de Petite Restauration (Base de Farine, Repas ou Légumes)
Épices, Aromates et Sels
Soupes
Sodas et Eaux
Légumes et Produits à Base de Légumes
Huiles Végétales (y Compris Huile D'olive)
Produits à Base de Protéines de Légumes (Substituts de Viande)
Grains Complets, Produits à Base de Grains Broyés (Farines) ou Amidon
Presque Toutes / Toutes les Catégories de Produits Alimentaires Destinés aux Humains
Aucune des Catégories Obligatoires Susmentionnées

### 7) Coordonnées du Propriétaire, du Gérant ou de l'Agent Responsable

Entrez les coordonnées de la personne responsable de l'installation.

	Instructions	Saisie des Informations
<b>Nom de l'Entité ou de la Personne étant le Propriétaire, le Gérant ou l'Agent Responsable</b>	Nom et prénom de la personne ou de l'entité étant le propriétaire, le gérant ou l'agent responsable de l'installation à enregistrer.	
	Si l'information est identique à l'une des sections ci-dessus, inscrivez un « X » et laissez libre l'espace ci-dessous pour cette section.	_____ Information identique au point # _____ ci-dessus
<b>Adresse Ville État / Province / Région Code Postal Pays</b>	Inscrivez l'adresse postale du propriétaire, du gérant ou de l'agent responsable de l'installation à enregistrer. Inscrivez le nom de la ville, la région, le code postal et le pays du propriétaire, du gérant ou de l'agent responsable de l'installation à enregistrer.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone du propriétaire, du gérant ou de l'agent responsable de l'installation à enregistrer.	
<b>Numéro de Fax : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de fax du propriétaire, du gérant ou de l'agent responsable de l'installation à enregistrer.	
<b>Adresse Électronique</b>	Inscrivez l'adresse électronique, le cas échéant, du propriétaire, du gérant ou de l'agent responsable de l'installation à enregistrer.	

### 8) Coordonnées de la Personne ayant accordé l'Autorisation

Entrez les coordonnées de la personne ayant autorisé la soumission du présent Formulaire d'Enregistrement pour l'installation.

Coordonnées de la Personne ayant accordé l'Autorisation	Instructions	Saisie des Informations
---	--------------	-------------------------

*Renvoyez Cette Page par Fax pour l'Enregistrement*

<b>Nom et Titre de la Personne Vous ayant accordé l'Autorisation de Soumettre le présent Formulaire d'Enregistrement.</b>	Inscrivez le nom et le prénom et inscrivez un « X » à côté du titre correct.	Nom : Titre : ____ Propriétaire ____ Gérant ____ Agent
	Si l'information est identique au point #7, inscrivez un « X » et laissez libre l'espace ci-dessous pour cette section.	____ Information identique au point #7 ci-dessus.
<b>Adresse de la Personne ayant accordé l'Autorisation Ville État / Province / Région Code Postal Pays</b>	Inscrivez l'adresse postale de la personne ayant accordé l'autorisation de soumettre le présent formulaire. Inscrivez le nom de la ville, la région, le code postal et le pays de la personne ayant accordé l'autorisation de soumettre le présent formulaire.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone de la personne ayant accordé l'autorisation de soumettre le présent formulaire.	
<b>Numéro de Fax : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de fax de la personne ayant accordé l'autorisation de soumettre le présent formulaire.	
<b>Adresse Électronique</b>	Inscrivez l'adresse électronique, le cas échéant, de la personne ayant accordé l'autorisation de soumettre le présent formulaire.	

### 9) Coordonnées de la Personne chargée de Soumettre le Formulaire

Entrez les coordonnées de la personne chargée de soumettre le présent formulaire d'enregistrement pour l'installation.

<b>Coordonnées de la Personne chargée de Soumettre le Formulaire</b>	<b>Instructions</b>	<b>Saisie des Informations</b>
<b>Nom de la Personne chargée de Soumettre le Formulaire</b>	Inscrivez le nom et le prénom de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Adresse de la Personne chargée de Soumettre le Formulaire Ville État / Province / Région Code Postal Pays</b>	Inscrivez l'adresse postale de la personne chargée de soumettre le présent formulaire Inscrivez le nom de la ville, la région, le code postal et le pays de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Numéro de Fax : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de fax de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Adresse Électronique</b>	Inscrivez l'adresse électronique, le cas échéant, de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Numéro de Téléphone : Indicatif du Pays Indicatif et Numéro de la Zone / Ville</b>	Inscrivez l'indicatif à trois chiffres du pays, l'indicatif de la ville et le numéro de téléphone de la personne chargée de soumettre le présent formulaire.	
<b>Code de Soumission</b>	Si vous avez reçu un code de soumission à insérer dans votre demande, inscrivez-le ici. Si vous n'avez pas reçu de code, n'inscrivez rien.	

**Certification :** Le propriétaire, le gérant ou l'agent responsable de l'installation, ou une personne autorisée par le propriétaire, le gérant ou l'agent responsable de l'installation, doit soumettre le présent formulaire. En soumettant ce formulaire à la FDA, le propriétaire, le gérant ou l'agent responsable ou la personne autorisée par le propriétaire, le gérant ou l'agent responsable, certifie que les informations soumises sont authentiques et exactes et que l'installation a autorisé la personne chargée de soumettre le formulaire à l'enregistrer en son nom. En vertu du texte [18 U.S.C. 1001](#), quiconque émet une déclaration matériellement fausse, fictive ou frauduleuse auprès du gouvernement des U.S. est passible de sanctions pénales.

Signature de la Personne Autorisée \_\_\_\_\_

Nom et Prénom Typographiés de la Personne Autorisée \_\_\_\_\_

**Renvoyez Cette Page par Fax pour l'Enregistrement**

# Page de Couverture – A renvoyer par Fax au : 1-305-433-7798

## Formulaire de Paiement et d'Autorisation

### Tarifs

Service	Prix	Inscrivez le nombre commandé pour chaque service (par exemple : 2 enregistrements d'urgence d'une installation)
Traitement du Formulaire d'Enregistrement pour une Installation <i>(14 jours au plus)</i>	500 USD	
Propriétaire Commun : Traitement de Chaque Enregistrement d'Installation Supplémentaire	250 USD	
Correspondant aux U.S. pour Une Année pour Chaque Installation	250 USD	
Demande de Traitement Express par Fax pour un Enregistrement <i>(7 jours au plus)</i>	250 USD	
Demande de Traitement d'Urgence par Fax pour un Enregistrement <i>(1 jour ouvrable au plus)</i>	500 USD	
L'annulation ou Amender l'Enregistrement	250 USD	

### Coordonnées de Paiement

	Saisie des Informations
Nom Inscrit sur la Carte	
Numéro de Carte de Crédit	
Adresse de Facturation Ville, Région ou Province Code Postal	
Date d'Expiration	
Code d'Identification à 7 chiffres inscrit au Verso de la Carte	
Somme Totale du Paiement Autorisé	
Signature de la Personne Autorisée pour le Paiement et Approbation des Conditions d'Utilisation des Services ci-jointes <i>(Lisez attentivement les conditions jointes)</i>	

### Coordonnées de C.L. Global comme Correspondant aux U.S.

Si vous avez désigné C.L. Global comme Correspondant aux U.S., précisez de quelle manière vous souhaitez être contacté pour les communications de la F.D.A. Vous devez fournir un contact d'urgence disponible à tout moment, jour et nuit, tous les jours.

Coordonnées	Instructions	Saisie des Informations
Nom du Contact d'Urgence Nom du Contact Ordinaire	Inscrivez le(s) nom(s) et prénom(s) du / des contact(s).	Urgence :  Ordinaire :
Numéros d'Urgence de Téléphone et de Fax Numéros Ordinaires de Téléphone et de Fax	Inscrivez l'indicatif du pays, l'indicatif de la ville, le numéro de téléphone, l'éventuel numéro de poste, ainsi que le numéro de fax de la / des personne(s) qui serviront de contact d'urgence et de contact ordinaire.	Téléphone d'Urgence :  Fax d'Urgence :  Téléphone Ordinaire :  Fax Ordinaire :
Adresse Postale Ordinaire	Inscrivez une adresse postale pour les communications qui peuvent être envoyées par courrier ou par service Federal Express.	

**Utilisez Cette Page comme Page de Couverture à Nous Renvoyer par Fax**

## CONDITIONS D'UTILISATION DES SERVICES

**ACCEPTATION DES RISQUES :** « Vous-même », la Personne Autorisée et le Propriétaire de l'Installation susmentionnée admettent qu'en procédant à l'enregistrement de l'installation, C.L. Global ne fournit aucun avis juridique de quelque nature que ce soit. C.L. Global vous recommande instamment de consulter un avocat spécialisé dans la législation américaine concernant les circonstances spécifiques à votre installation et les Réglementations sur le Bioterrorisme de la F.D.A. En utilisant ces services, vous acceptez de plein gré et en toute connaissance de cause le risque ainsi encouru.

**SERVICE DE CORRESPONDANCE :** Si vous avez demandé des services de correspondance ci-dessus, vous désignez C.L. Global comme votre correspondant uniquement aux fins de la communication d'informations entre la U.S. Food and Drug Administration et le ou les contacts que vous avez nommés. Vous-même et C.L. Global acceptez tous deux de communiquer uniquement des informations authentiques. Vous vous engagez à informer immédiatement C.L. Global de tout changement de coordonnées. Vous admettez que l'unique responsabilité de C.L. Global porte sur la fourniture d'informations aux contacts que vous avez désignés et que C.L. Global ne saurait être tenu pour responsable si ces informations ne vous parvenaient pas. C.L. Global respectera la confidentialité des informations que vous lui dévoilez, sauf en cas de requête d'ordre judiciaire.

**CONDITIONS D'UTILISATION DES SERVICES :** Vous acceptez de payer tous les services que vous avez commandés. Vous certifiez que toutes les informations que vous avez fournies sont vraies et exactes. Vous acceptez que toute infraction aux présentes conditions et / ou toute contestation de votre part d'une telle accusation par l'intermédiaire de votre établissement de carte bancaire constitue une violation matérielle du présent Contrat et que vous risquez dans ce cas de faire l'objet de poursuites judiciaires. Vous vous engagez à ne reproduire aucun des présents formulaires ou partie des présentes informations pour les transmettre à un quelconque tiers. Vous reconnaissez et admettez que toutes les informations que vous avez reçues appartiennent à C.L. Global et sont protégées par des droits de reproduction, droits d'auteur, désignations commerciales, marques de services, brevets, secrets commerciaux et autres droits et lois sur la propriété intellectuelle, en vigueur aux U.S. et au niveau international. Tous les droits non expressément accordés par la présente sont totalement réservés par C.L. Global. Vous reconnaissez ne pas être ressortissant d'Irak, Syrie, Libye, Soudan, Cuba, Corée du Nord, République de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), Rwanda, Nigeria ou tout autre pays avec lequel toute transaction est interdite pour les entreprises américaines.

**CLAUSE D'ABSENCE DE GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ :** C.L. GLOBAL NE RECONNAÎT AUCUNE ACTION NI GARANTIE CONCERNANT LES FORMULAIRES, LE SITE WEB ET LE CARACTÈRE APPROPRIÉ DES INFORMATIONS CONTENUES DANS OU REÇUES EN UTILISANT LES SERVICES. TOUTES LES INFORMATIONS, FORMULAIRES ET SERVICES SONT FOURNIS « TEL QUEL » SANS AUCUNE GARANTIE DE QUELCONQUE NATURE. PAR LA PRÉSENTE, C.L. GLOBAL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX GARANTIES ET CONDITIONS EN RAPPORT AVEC LES FORMULAIRES, LES INFORMATIONS ET LES SERVICES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES, OBLIGATOIRES ET IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS ADMETTEZ NE PAS COMPTER SUR AUCUNE GARANTIE, ACTION OU DÉCLARATION AUTRE QUE CELLES CONTENUES DANS LE PRÉSENT CONTRAT. EN AUCUN CAS, C.L. GLOBAL NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT, DOMMAGES ET INTÉRÊTS, DOMMAGE SECONDAIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE OU FAISANT SUITE À L'UTILISATION, OU À L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISATION, DES FORMULAIRES, DU SITE WEB, DES SERVICES ET DES INFORMATIONS CONTENUES DANS OU REÇUES PAR L'INTERMÉDIAIRE DE CES SERVICES. CETTE LIMITE S'APPLIQUE DANS TOUS LES CAS, QUE LA RESPONSABILITÉ PRÉSUMÉE SE BASE OU NON SUR UN CONTRAT, UN TORT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE BASE, MÊME SI C.L. GLOBAL A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ D'UN TEL DOMMAGE. ÉTANT DONNÉ QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIE OU DE DOMMAGE, LA RESPONSABILITÉ DE C.L. GLOBAL DANS LE CADRE DE TELLES JURIDICTIONS DOIT ÊTRE RESTREINTE SELON LES LIMITES LES PLUS ÉTENDUES AUTORISÉES PAR LA LOI DANS LE CADRE DE VOTRE JURIDICTION.

**INDEMNISATION :** Vous acceptez de défendre, d'indemniser et de dégager C.L. Global, ses employés, sous-traitants, responsables, agents et dirigeants de toute responsabilité, plainte et dépenses, y compris les honoraires d'avocats, résultant de votre utilisation des formulaires et des services, ou de toute violation du présent Contrat. C.L. Global se réserve le droit, à ses propres frais, d'assurer la défense et le contrôle exclusif de tout objet soumis dans d'autres cas à une indemnisation de votre part ; à cet égard, vous vous engagez à coopérer avec C.L. Global pour faire valoir toute défense éventuelle.

**CHOIX DE LÉGISLATION ET FORUM :** Les présents services sont fournis dans le monde entier. Étant donné que chaque pays ou État ou province est régi par des lois qui peuvent être différentes de celles en vigueur en Floride, en utilisant ces services, vous-même et C.L. Global admettez que les règlements et les lois de l'État de Floride s'appliquent à toute action ou plainte résultant de ou en relation avec le présent Contrat ou votre utilisation de ces services, sans considération des conflits qui peuvent intervenir entre principes législatifs. Vous-même et C.L. Global admettez également et vous soumettez par la présente au dépôt de toute plainte uniquement dans le cadre de la juridiction et du tribunal personnels et exclusifs du Comté de Dade, FL, et vous approuvez que toutes les procédures légales soient menées en langue anglaise. Vous vous engagez à ne pas attribuer ni transférer le présent Contrat, un tel transfert étant considéré comme nul et non avenu. Le présent Contrat ne peut être régi par la Convention des Nations Unies sur les Contrats relatifs à la Vente de Marchandises.